

M-TECH MT-700 DSC

INFORMAZIONI GENERALI

Congratulazioni per aver acquistato MT-700, un ricetrasmittitore VHF con Digital Service Calling (DSC), facile da usare, con 4 linee di display ed un ricevitore separato per monitorare il Canale 70.

NOTE

Questa Radio VHF è stata testata e ottempera al EN-301 025-1 v1.1.2 (Agosto 2000). Questa specifica fornisce una giusta protezione contro interferenze dannose che potrebbero verificarsi durante la normale installazione. La radio genera, usa e diffonde energie di radio frequenza, può quindi causare interferenze dannose ad altri apparati elettronici marini. Comunque, non ci sono garanzie che le interferenze non si verifichino in particolari condizioni di installazioni. Se si dovessero verificare, potete provare ad intercettarle una ad una seguendo queste istruzioni:

- *Ri-orientate o ri-posizionate l'antenna*
- *Aumentate la distanza tra la radio e gli altri strumenti elettronici.*
- *Connettete la radio ad una fonte di energia diversa da quella degli altri strumenti*
- *Consultate il vostro rivenditore o un tecnico esperto*

DIGITAL SERVICE CALLING (DSC)

Per poter usare il VHF , avete bisogno di ottenere un codice identificativo composto da 9 caratteri (MMSI) e programmarlo nella vostra unità. Per ottenere questo codice dovrete fornire alcune informazioni riguardo la vostra imbarcazione. È importante ottenere il codice perché in caso di pericolo le operazioni di ricerca da parte della Guardia Costiera verranno decisamente velocizzate.

PROCEDURA BASE PER LA COMUNICAZIONE RADIO

Segnalazioni di soccorso o di emergenza possono essere effettuate sia manualmente che in modo automatico. Per inviare una chiamata di soccorso in modo automatico usando la funzione DSC c'è bisogno di un corretto funzionamento e di una connessione ad un ricevitore di navigazione (GPS). La procedura che segue è quella per inviare messaggi di soccorso manualmente. Inviare messaggi in modalità DSC sarà descritto più avanti.

Uso del Canale 16

Il Canale 16 è il canale per le chiamate di emergenza. Con emergenza si intende una situazione di minaccia per la vita o per la proprietà. Se vi trovate in una di queste situazioni, assicuratevi che il VHF sia acceso e selezionate il Canale 16. eseguite la seguente procedura per effettuare una chiamata di soccorso. Il tempo totale della chiamata non dovrà superare il minuto.

1. Premere il tasto **PTT** sul microfono. Parlare lentamente ed in modo chiaro nel microfono : “ Mayday, Mayday, Mayday, il nome della vostra imbarcazione, il nome della vostra imbarcazione, il nome della vostra imbarcazione”.
2. Poi ripetete ancora una volta : “Mayday, il nome della vostra imbarcazione”.
3. Continuate riportando la posizione della vostra imbarcazione in Latitudine e Longitudine o riportando il vostro rilevamento dalla bussola e la distanza da un punto di riferimento facilmente riconoscibile, che possa facilitare la vostra intercettazione.
4. spiegate la natura della vostra chiamata (Fuoco, Affondamento, Collisione, Condizioni Atmosferiche, Incidente, ecc.).
5. Descrivete il tipo di assistenza richiesto (Fuoco, Assistenza Medica, Pompa Aspirante, ecc.).
6. Indicate il numero di passeggeri a bordo e le eventuali ferite riportate.
7. Stimare la navigabilità e le condizioni dell'imbarcazione.
8. descrivete l'imbarcazione : lunghezza, tipo, colore ed ogni particolare atto a distinguervi.
9. terminate la chiamata dicendo :”Passo”. Lasciate il tasto sul microfono ed aspettate la risposta.
10. Se non doveste avere risposta, ripetete la procedura , se non doveste ancora avere risposta, provate su un altro canale.

Chiamare un'altra imbarcazione

Il canale 16 può essere usato per stabilire un contatto iniziale con un'altra imbarcazione. Comunque l'uso prioritario e più importante è quello per chiamate di emergenza. Il Canale 16 può essere monitorato in ogni momento escluso quando è impegnato con un'altra comunicazione. Il Canale 16 è monitorato dall'Autorità Internazionale di Ricerca e Soccorso (SAR), dalla Guardia Costiera Nazionale e da altre imbarcazioni. L'uso del canale 16 per chiamare o avvicinare altre imbarcazioni è consentito solo per un contatto iniziale. Le chiamate non devono essere più lunghe di 30 secondi e devono essere ripetute 3 volte ad intervalli di 2 minuti.

Per prima cosa, quando avvicinate un'altra imbarcazione, determinate subito il canale che verrà usato per le seguenti comunicazioni. Il Canale 68 e 72 sono due canali disponibili per comunicazioni non-commerciali (ricreativi). Sorvegliate il canale scelto quando è libero dal traffico, selezionate il Canale 16 ed iniziate il primo contatto.

Ascoltate il traffico sul canale di chiamata 16. Se libero, premete il tasto (PTT) sul microfono. Dite il nome della vostra imbarcazione seguito da “Questo è” ed il nome dell'imbarcazione. Rilasciate il tasto ed aspettate la risposta. Quando avrete avuto risposta dall'altra imbarcazione, continuate con “ Passiamo a “ ed il numero del nuovo canale e “Passo”. Selezionate il nuovo canale ed ascoltate il traffico.

Se necessario, aspettare che il canale sia libero, poi chiamate l'altra imbarcazione. Nel procedere della chiamata, terminate ogni trasmissione con "Passo". Quando avete finito la comunicazione, terminate l'ultima trasmissione con "Passo e Chiudo". Non è necessario terminare ogni trasmissione con la vostra firma, datela soltanto all'inizio ed alla fine.

Ricordate di selezionare il canale 16 quando non comunicate attivamente su un altro canale.

Chiamate Telefoniche

Potete usare il vostro MT-700 per effettuare chiamate telefoniche a persone a terra. Per fare ciò, rivolgetevi al servizio di operatori (Telemar/Telecom) che lavorano su un determinato canale per la corrispondenza pubblica. Ci sono vari canali dedicati a questo tipo di traffico e per determinare il canale usato nella vostra area, chiedete alla Capitaneria di Porto o ad altre autorità marine. Chiamate l'Autorità marina competente, identificate voi e la vostra imbarcazione. In genere, l'Autorità viene contattata sul proprio canale lavorativo, più che sul Canale 16. L'operatore si accerterà delle vostre intenzioni e stabilirà una modalità di pagamento per le chiamate (a carico del destinatario, con carta di credito, ecc.). Dopo questo, la vostra comunicazione radio verrà collegata alla linea telefonica. Nella conversazione telefonica è importante usare la normale procedura della radio. Dovete dire "Passo" e rilasciare il tasto PTT alla fine di ogni trasmissione. I due interlocutori non potranno parlare simultaneamente come in una normale chiamata telefonica.

Comunicazioni Proibite

Le seguenti comunicazioni sono proibite da regolamentazioni e l'eventuale violazione è punita con ammenda.

- Falsi messaggi di soccorso
- Messaggi a qualsiasi imbarcazione eccetto in condizioni di emergenza o test radio
- Messaggi DA o PER imbarcazioni a terra
- Oscenità o l'uso di linguaggio indecente o blasfemo

INSTALLAZIONE

Ricetrasmittitore

Il vostro MT-700 è progettato per sopportare i rigori dell'ambiente marino. Malgrado ciò, al momento di scegliere una locazione, fornite al VHF un qualche tipo di protezione in modo da prolungarne la vita. Scegliete una posizione facile da raggiungere, bene in vista e lontano dalla bussola. Posizionate il microfono in modo che il filo non possa aggrovigliarsi con quello di altri strumenti. Considerate anche il passaggio del filo dell'antenna, dell'alimentazione e dell'interfaccia NMEA. Montate il VHF su una superficie solida.

Antenna

L'installazione adeguata di una antenna VHF è molto importante per avere buone comunicazioni radio. Si raccomanda l'uso di una antenna di alta qualità. Come norma generale, l'antenna va posizionata in alto e separata il più possibile da altre antenne o strutture. La distanza minima da tenere da altre antenne è di 1 MT. mantenete il cavo dell'antenna lontano da strumenti elettrici, non legare il cavo dell'antenna o dell'alimentazione ad altri cavi, specialmente cavi del trasduttore o di ecoscandagli. Per cavi più lunghi di 10MT, si deve usare un cavo coassiale RG-8/U. Posizionate l'antenna ed installate il connettore seguendo le istruzioni. Connettete il cavo dell'antenna all'uscita RF sul retro del VHF.

Alimentazione

ATTENZIONE

Invertire la polarità nella connessione potrebbe danneggiare il VHF

Il cavo dell'alimentazione deve essere connesso all'alimentazione principale. Usate un fusibile da 6.3 Amp. Connettete il cavo rosso al positivo (+) ed il cavo nero al negativo (-). Connettete i terminali al cavo alimentazione accoppiando i colori dei cavi con i terminali sul retro del VHF.

Cavo NMEA

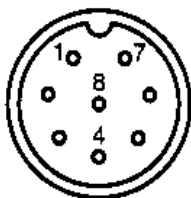
Per usufruire della possibilità di trasmettere la vostra posizione, dovrete connettere un ricevitore GPS al vostro VHF. Connettete la spina a 8 pin nel connettore sul retro del VHF, e l'altra estremità al GPS. Il GPS deve emettere sentenze di dati NMEA \$GPRMC/GGA. Fate riferimento al manuale del GPS per le impostazioni e connessioni.

Connessione Speaker Esterni

Sul retro del VHF troverete la connessione per lo speaker esterno. Usate uno speaker da 8 Ohm regolato a 3Watt e adatto per l'ambiente dove lo posizionerete.

Connessioni del Pannello Posteriore

1 NMEA Rx (+)	Marrone
2 NMEA Rx (-)	Rosso
3 NMEA TX (+)	Arancio
4 Terra/TX (-)	Schermato
5 Ora	Verde
6 Reset	Blu
7 PDI	Grigio
8 PDO	Viola



Connettore Speaker Esterno

Spina 3.5 mm
Punta Audio Out (+)
Corpo Audio Out (-)

I pin 3&4 sono riservati per interfaccia DSC/PC
I pin 5~8 sono riservati per programmatore Flash

Connettore Antenna

Il VHF è fornito con il connettore femmina SO 239 compatibile con PL 259 maschio fornito con le antenne marine.

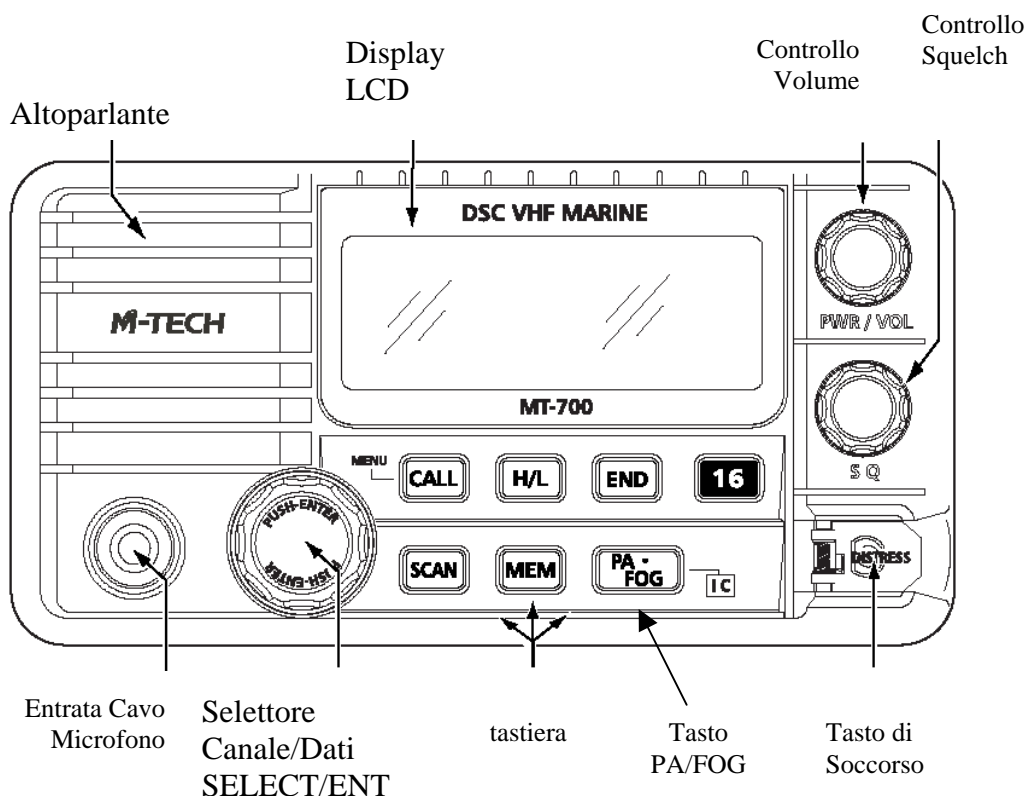
OPERAZIONI

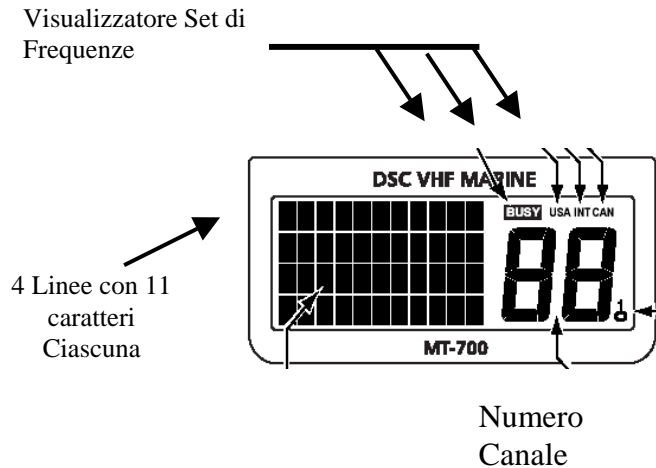
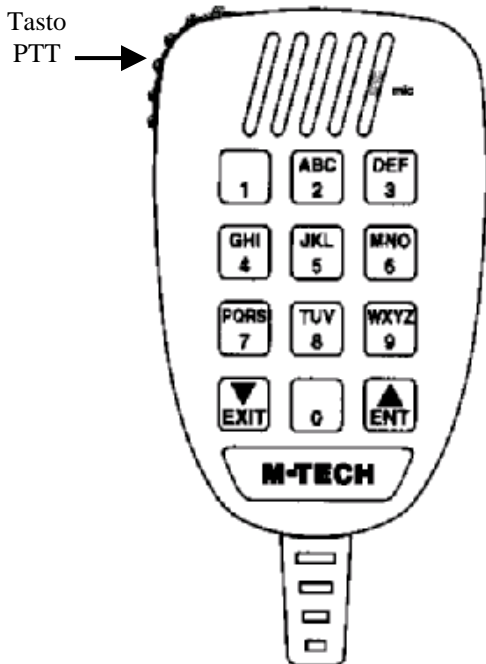
Generali

Il vostro MT-700 DSC è un VHF di qualità avanzate che vi offre la sicurezza e la convenienza del Digital Selective Calling (DSC) oltre tutte le altre utili funzioni che comunemente trovate nei più venduti VHF .

Controllo e Display

Il VHF è operativo tramite il pannello frontale, la tastiera, il tasto Premere Per Parlare (PTT) e la tastiera sul microfono. Il display LCD ha 4 linee (righe) per visualizzare lo stato corrente, i menù per selezionare le funzioni e le varie impostazioni per le funzioni optionali. Il microfono ha una tastiera per cambiare canale e impostare le funzioni.





Operazioni Base

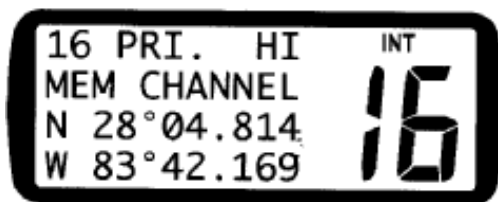
Accendere/Spengere

L'alimentazione al VHF è controllata dalla manopola del **VOL**ume.

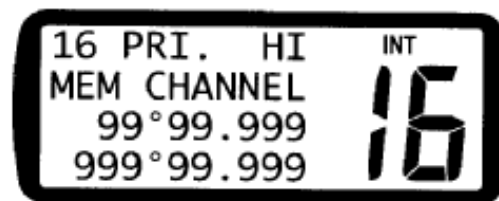
Accendere il VHF

- Ruotare la manopola del **VOL**ume in senso orario. La retroilluminazione del display si accenderà.

Dopo circa 2 secondi appare lo schermo per la normale comunicazione .



Visualizzazione con
GPS Connesso



Visualizzazione senza
GPS Connesso

Spegnere il VHF

- Ruotare la manopola del **VOL**ume in senso antiorario finché non sentirete un click.

Volume e Squelch

Il controllo del **VOL**ume e dello **SQ**uelch hanno ognuno manopole concentriche. Essi hanno manopole separate ma lavorano insieme al controllo audio in uscita dallo speaker. Il volume controlla il livello sonoro, mentre il controllo **SQ**uelch è usato per attenuare i rumori di sottofondo quando non ci sono segnali ricevuti.

Usare lo **SQ**uelch ed il **VOL**ume in modo appropriato:





- Ruotare in senso orario il controllo **SQ**uelch
- Ruotare il controllo **VOL**ume finché non sentirete i rumori di fondo
- Lentamente ruotate il controllo **SQ**uelch in senso antiorario finché i rumori di fondo non saranno attenuati. Posizionate il controllo un poco più avanti (approssimativamente 1/8 di giro). Fate attenzione a non posizionare il controllo **SQ**uelch troppo ruotato o potreste non sentire i segnali di debole intensità.

Alcuni canali hanno più rumori di fondo di altri, in questo caso potrebbe essere necessario impostare di nuovo lo **SQ**uelch quando cambiate canale o quando eseguite lo scan.

Selezione Canale

Quando il VHF è acceso, è selezionato il canale 16.

Ci sono tre modi per cambiare canale:

- Ruotate la manopola **SELECT/ENT**, premere e tenere premuto  o  immettete direttamente il numero del canale usando i tasti numerici sul microfono. I tasti   saranno sempre utilizzati per cambiare canale eccetto quando sono usati per le impostazioni.

Set Canale

Il vostro MT-700 DSC è disegnato per funzionare con le frequenze marine internazionali autorizzate. Soltanto rivenditori autorizzati possono programmare canali di altri paesi, sempre previa autorizzazione.

Tastiera , Ricevitore

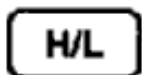
Ogni volta che viene premuto un tasto viene emesso un tono . Per segnalare un errore vengono emessi 3 beep. Alcune funzioni richiedono che il tasto sia tenuto premuto. Dopo che questo breve periodo di tempo è passato viene emesso un beep per segnalare la registrazione della nuova impostazione.



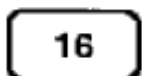
Premendolo, apre lo schermo operazioni DSC. Apre anche il Menu opzionale per le impostazioni personalizzate tenendolo Premuto.



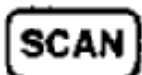
Si usa per completare le impostazioni o le selezioni dal menu.



Usato per attivare la potenza di uscita del VHF tra 25 watt e 1 watt. Alcuni canali sono limitati ad 1 watt massimo e causano il beep di errore se premete il tasto **HI/LO**.



Seleziona il Canale Prioritario di Chiamata 16 o l'ultimo canale usato. Inoltre, cancella le chiamate di emergenza e DSC.



Memorizza i canali nella rubrica di Memoria dello scan, quando è usato insieme al tasto **SCAN**, mette in funzione il Memory Scan



Può essere usato da solo o con il tasto **MEM** per selezionare la Priorità di Scan, Memory Scan o All Scan.



Cancella le chiamate DSC e di emergenza.

Tastiera, Microfono

La tastiera del microfono è usata per cambiare canale immettendo direttamente il numero. I tasti sono utilizzati per scorrere i canali. I tasti del microfono possono essere usati anche per immettere caratteri alfanumerici e simboli, come mostrato nella tabella di seguito.



0	1	ABC	DEF	GHI	JKL	MNO	PQRS	TUV	WXYZ
		2	3	4	5	6	7	8	9

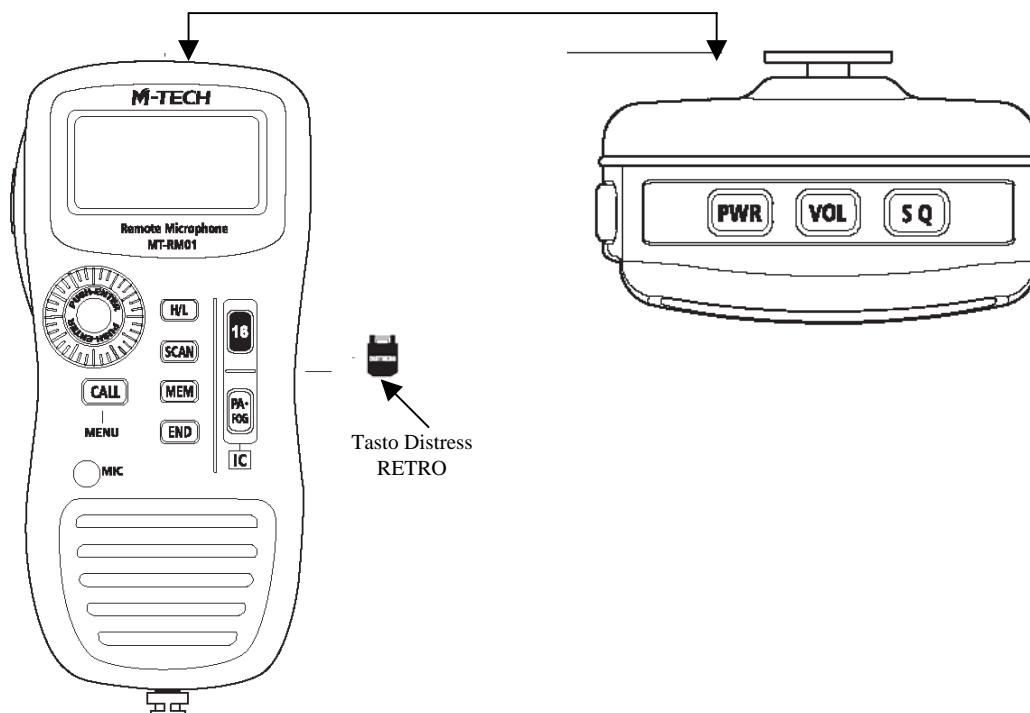
Tasti
Microfono

0	1	A	D	G	J	M	P	T	W
Space	-	B	E	H	K	N	Q	U	X
(	,	C	F	I	L	O	R	V	Y
)	.	?	!	:	#	'	S	&	Z
%	/	2	3	4	5	6	7	8	9

Sequenza
Caratteri
Alfanumerici

MT-RM01 MIC Remoto

Il MIC remoto lavora come una seconda stazione del vostro MT700. potete accedere a tutte le funzioni del VHF compresa DSC, PA e Interfonico. Avendo gli stessi tasti del VHF, per l'uso fate riferimento ai comandi del VHF.



PROCEDURE DI FUNZIONAMENTO

Canale Chiamate Prioritario

Il canale 16 del VHF (156.8 MHz) è il canale di emergenza e Canale Chiamate Prioritario. A tutte le navi, non occupate in comunicazioni è richiesto di ascoltare il canale 16.

Trasmissione

Premendo il tasto **PTT** sul microfono il trasmettitore è attivato per comunicazioni vocali. Restare sempre in ascolto per qualche secondo prima di trasmettere. Se il canale è occupato, non trasmettere finché non tornerà libero. Per chiamate di emergenza e DSC, il trasmettitore si attiva automaticamente durante la procedura. Dopo che il contatto DSC è stabilito, procedere come nelle comunicazioni vocali normali. Questo tipo di trasmissioni sono limitate a 5 minuti, dopo questo lasso di tempo, il trasmettitore si arresterà automaticamente.

Per stabilire comunicazioni vocali normali:

Premere il tasto 16 per selezionare il Canale Chiamate Prioritario. Il numero del canale (16) apparirà sul lato del display.

Restare in ascolto per assicurarsi che sia libero.

Premere il tasto **PTT**. Parlare direttamente nel microfono con un normale tono di voce in modo chiaro e comprensibile. Dire “(nome dell’imbarcazione che si sta chiamando) QUI E’..... (nome dell’imbarcazione)”.

Rilasciate il tasto ed attendete una risposta.

Una volta stabilito il contatto iniziale sul Canale Chiamate Prioritario (16) ogni imbarcazione deve scegliere un canale attivo per continuare la comunicazione. Fare riferimento alla lista dei canali per farne un uso appropriato.

Dopo aver completato la comunicazione, ogni imbarcazione deve dare la sua firma o il nome dell’imbarcazione e tornare al Canale Chiamate Prioritario (16) e sorvegliare il canale.

Canali Attivi

Più che cambiare canale con la manopola **SELECT/ENT** e con i tasti sul microfono, questa funzione vi permette di scorrere velocemente tra l’ultimo canale attivo e il Canale Prioritario.

Per scorrere velocemente tra l’ultimo canale attivo ed il Canale Prioritario:

Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono per selezionare un canale attivo, tipo il canale 68.

Premere in modo momentaneo il tasto 16. Il numero del Canale Prioritario corrente verrà visualizzato.

Premere di nuovo in modo momentaneo il tasto 16. Apparirà il numero del canale attivo. Ogni volta che viene premuto il tasto, la selezione dei canali cambierà tra il Canale Prioritario ed il canale attivo.

Impostare la potenza del Trasmettitore

Il trasmettitore ha due tipi di impostazioni per la potenza, 25 Watt o 1 Watt, i quali sono identificati con **HI** e **LO** sulla parte superiore del display. Il normale settaggio della potenza è su **HI** per tutti i canali dove sono permessi i 25 Watt. Usare il primo settaggio 1 Watt per comunicazioni con imbarcazioni vicine.

Premere il tasto **HI/ LO** per scorrere tra la funzione 25 Watt e 1 Watt in uscita.

NOTA

Il canale 15 e 17 sono riservati ad una potenza massima di 1 Watt e premere il tasto **HI/ LO** causerà un beep di errore.

Scansione dei Canali

Ci sono tre modalità di scansione; Prioritaria, Totale e sulle Memorie. In quella prioritaria, il canale 16 viene controllato ogni 2 secondi anche se la scansione è fermata dal traffico su un canale attivo. La scansione riprende dopo poco appena il canale torna libero. Se si preme il tasto **PTT**, per rispondere ad un segnale ricevuto, la scansione viene cancellata.

Scansione Prioritaria

La funzione di scansione prioritaria controlla il Canale Prioritario (16) e l'ultimo canale attivo selezionato.

Per selezionare la scansione Prioritaria:

Premere il tasto **SCAN**. Nella parte alta del display apparirà **PSCAN** e i due numeri dei canali scansionati.



Sequenza Scansione Prioritaria

Per uscire dalla Scansione Prioritaria:

Premere il tasto **SCAN** o il tasto **16**.

Scansione Totale

La scansione Totale controlla tutti i canali ad eccezione del canale 70. Il canale 70 è il canale Digital Selective Calling (DSC). Non è permesso traffico vocale su questo canale. Se qualche canale occupato o rumoroso interferisce con la scansione, questi canali possono essere temporaneamente rimossi dalla sequenza di scansione.

Per selezionare la scansione Totale:

Premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto **SCAN**. Nella parte alta del display apparirà **ALLSCAN**. Sul display apparirà la sequenza dei numeri relativi ai canali scansionati.

Per uscire dalla modalità:

Premere il tasto **SCAN** o il tasto 16

Per cancellare canali dalla sequenza di scansione:

Premere e tenere premuto il tasto **SELECT/ENT** mentre la scansione è ferma sul canale incriminato. Accendendo a spegnendo il VHF , tutti i canali verranno ripristinati.

Scansione sulle Memorie

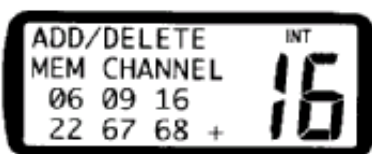
Questo tipo di opzione permette di creare una lista di canali preferiti. I canali possono essere aggiunti o rimossi dalla lista come desiderate. I canali sono memorizzati uno ad uno, si possono rimuovere nello stesso modo o anche tutta l'intera lista. Se viene premuto il tasto **PTT** il VHF interrompe la scansione.

Per creare o aggiungere canali alla lista:

Premere il tasto **MEM**. La lista canali appare nella parte bassa del display. Se non sono presenti canali nella lista, verrà visualizzato il Canale Prioritario (16) . Altrimenti appariranno fino a 6 numeri dei relativi canali. Il segno + apparirà alla fine della riga più bassa per indicare che nella lista sono presenti più di 6 canali. Premere di nuovo il tasto **MEM** per avanzare alla pagina. La lista dei canali in Memoria può trattenere tutti i canali utilizzabili per comunicazioni vocali.



Pagina default



Lista Memoria

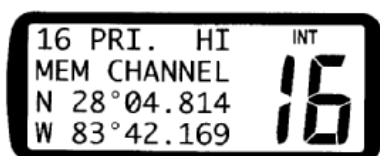


Pagina Seguinte della
Lista

Ruotare la manopola **SELECT** o impostate con i tasti sul microfono il canale che desiderate aggiungere alla lista.

Tenete premuto per circa 2 secondi il tasto **MEM**. Il canale verrà memorizzato ed il suo numero apparirà nella lista. Eseguite questa operazione per ogni canale che vorrete aggiungere.

Se il VHF è in modalità comunicazione vocale, quando i canali sono selezionati, apparirà **MEM CHANNEL** nella seconda linea del display se il canale è memorizzato.



Visualizzazione Canale
In Memoria

Per rimuovere i canali dalla lista:

Premere il tasto **MEM**. I canali in Memoria appariranno sullo schermo.

Ruotare la manopola **SELECT/ENT** o usare il microfono per scegliere il canale desiderato.

Tenere premuto per circa 2 secondi il tasto **MEM**. Il canale selezionato verrà cancellato dalla lista.

Per cancellare tutti i canali dalla lista:

Spegnere il VHF

Tenere premuto il tasto **MEM** mentre accendete lo strumento. La lista verrà completamente cancellata eccetto il canale 16.

Per iniziare la scansione sulle memorie:

Premere il tasto **MEM**. La lista apparirà nel display.

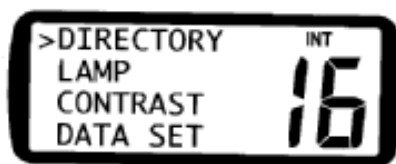
Premere il tasto **SCAN**. Apparirà **MSCAN** in alto nel display. I numero dei canali scansionati appariranno in sequenza nel display.

Funzioni Menu

I menu sono usati per personalizzare le impostazioni. Il sistema di menu multilivello è una lista di argomenti, che quando selezionati individualmente, offrono opzioni aggiuntive correlate ai vari argomenti. I cambiamenti al menu vengono mantenuti finché non ne verranno fatti di nuovi.

Per navigare nei Menu:

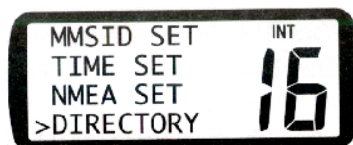
Premere il tasto **CALL**. Apparirà il menu principale. Il primo argomento nella lista è **DIRECTORY**.



Argomenti
Menu principale

Selezionare un argomento dalla lista menu:

Ruotare la manopola **SELECT/ENT** per muovere il cursore > fino all'argomento desiderato. Ci sono più argomenti visualizzabili contemporaneamente mentre il cursore scorre la lista.



Altri argomenti
del Menu

con il cursore sull'argomento desiderato, premere **SELECT/ ENT**. Le possibili opzioni per quell'argomento appariranno nel display.

Usare la manopola **SELECT/ ENT** per muovere il cursore sull'impostazione desiderata.
Premere il tasto **SELECT/ ENT** per registrare la nuova impostazione.

Se cambiate idea:

Prima di premere il tasto **SELECT/ ENT**, premere il tasto **CALL** per tornare alla prima voce del menu.

Per uscire dalla modalità menu e tornare alla funzione comunicazione:

Premere il tasto 16. Se non viene premuto il tasto **SELECT/ ENT** per registrare l'impostazione, nessun cambiamento verrà effettuato.

Argomenti del Menu Principale

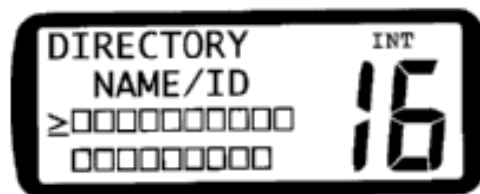
DIRECTORY

La Directory DSC è una lista di nomi e corrispondenti MMSID da poter immettere e registrare per effettuare chiamate DSC (fino ad un massimo di 32 nomi). Si possono fare nuove immissioni nella lista. Per aggiungere un nome e un MMSID alla Directory:


Premere il tasto **CALL**. Apparirà la lista di argomenti (DIRECTORY) nel display.

Premere il tasto **SELECT/ ENT**. Se la Directory è vuota, lo schermo sarà vuoto eccetto che per il numero del canale. Se appaiono registrazioni precedenti, muovete il cursore fino ad una linea vuota. Se non ci sono linee vuote, la Directory è piena e si dovrà necessariamente sovrascrivere una precedente registrazione.

Premere **SELECT/ ENT**. Apparirà la schermata **DIRECTORY NAME/ID** con il cursore lampeggiante andate alla linea vuota.



Schermata
NOME e ID

Premere il tasto **SELECT/ ENT** o  per muovere il cursore al primo carattere da inserire.

NOTA

I caratteri (lettere) si possono immettere usando sia la manopola SELECT/ENT sia i tasti sul microfono.

Possono essere usate tutte le lettere dell'alfabeto, gli spazi ed i numeri 0~9, segni di interpunzione e qualche simbolo. Il carattere spazio è dopo la lettera Z nell'alfabeto quando si usa la manopola **SELECT/ENT**. Nel campo ID sono permessi soltanto numeri.

La tabella che segue mostra i caratteri che possono essere immessi nel campo del nome usando i tasti del microfono.

0	1	ABC	DEF	GHI	JKL	MNO	PQRS	TUV	WXYZ	Tasti Microfono
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Space	-	A	D	G	J	M	P	T	W	Sequenza Caratteri Alfanumerici
(	,	B	E	H	K	N	Q	U	X	
)	.	C	F	I	L	O	R	V	Y	
%	/	? 2	! 3	: 4	# 5	' 6	S 7	& 8	Z 9	

Alcuni caratteri addizionali sono disponibili quando si inserisce il nome usando la Manopola **SELECT/ENT**.

Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono per selezionare la lettera desiderata per il primo carattere.

Se usate la manopola, premete la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT** dopo ogni lettera per registrarla e avanzate il cursore alla posizione seguente.

Se usate il microfono, premete il tasto corrispondente alla lettera finché non verrà visualizzata. Poi premete il tasto per la lettera seguente. Il cursore si muove automaticamente alla posizione seguente. Quando si immette lo stesso carattere per due o più volte consecutivamente, usate la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT** per far avanzare il cursore.

Usare il tasto **ENT** se necessario per immettere uno spazio.

Sono consentiti fino a 10 caratteri nel campo nome.

Dopo aver inserito l'ultima lettera premere di nuovo la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT**. Il cursore si posizionerà sulla linea MMSID.

Immettere il primo numero del MMSID. Sono permessi solo numeri da 0 a 9.

Premere il tasto sul microfono con il numero seguente e premere la manopola **SELECT/ENT** per registrare l'immissione e passare con il cursore alla posizione seguente.

Continuate a digitare e registrare tutti i numeri del MMSID. Dopo aver registrato l'ultimo numero, il cursore tornerà alla linea del campo nome.

Se il nome e l'ID sono corretti, premere il tasto **CALL** per salvare i dati e uscire da questa funzione. La lista della Directory apparirà nel display visualizzando soltanto il nome. L' MMSID non viene visualizzato nella lista.

Per modificare un nome o MMSID presente nella lista:

Premere il tasto **CALL** . Appariranno nel display gli argomenti della DIRECTORY.

Premere la manopola **SELECT/ENT** . Appariranno le registrazioni DSC. La DIRECTORY può registrare fino a 32 registrazioni, che vengono visualizzate 4 alla volta.

Usare la manopola **SELECT/ENT** per muovere il cursore per immettere il nome.

Premere la manopola **SELECT/ENT** . Apparirà la schermata **DIRECTORY NAME/ID** presentando il nome e l'MMSID per la registrazione selezionata. Il cursore lampeggiante è posizionato all'inizio del campo di registrazione del nome.

Premere la manopola **SELECT/ENT** o **ENT**. il cursore inizierà a sottolineare invece che lampeggiare e andrà alla prima posizione della lettera.

Usare la manopola **SELECT/ENT** per muovere il cursore fino alla posizione della lettera da modificare.

Premere la manopola **SELECT/ENT** o **ENT**. apparirà il cursore lampeggiante.

Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono per cambiare i contenuti delle lettere.

Quando sarete certi che il nuovo valore sarà esatto, premere la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT**. Se sulla stessa riga c'è più di una lettera che deve essere cambiata, usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti **ENT** e **EXIT**, per muovere il cursore lampeggiante fino al carattere seguente desiderato. Se non ci sono cambiamenti sulla stessa linea da effettuare, usare il tasto **CALL** per muovere il cursore fino all'inizio della linea.

Quando sia il nome che MMSID sono corretti, premere il tasto **CALL** per salvare i dati e uscire dalla Directory.

LAMP (ILLUMINAZIONE)

Permette la regolazione dell'illuminazione dell' LCD, della tastiera e tastiera del microfono.

Premere il tasto **CALL** . Gli argomenti del menu appariranno nel display.

Usare la manopola **SELECT/ENT** per posizionare il cursore alla voce **LAMP** .

Premere la manopola **SELECT/ENT** . Apparirà la schermata della luminosità dello schermo.



Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono da 0 a 3 per cambiare l'impostazione.

Premere la manopola **SELECT/ENT** o tenete premuto **CALL** per registrare la nuova regolazione ed uscire.

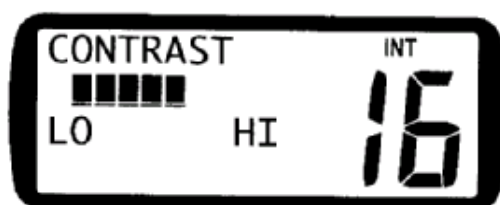
CONTRASTO

Permette la regolazione del contrasto dell'LCD per una migliore leggibilità in varie condizioni di luce.

Premere il tasto **CALL** . Gli argomenti del menu appariranno nel display.

Usare la manopola **SELECT/ENT** per posizionare il cursore alla voce **CONTRAST**

Premere la manopola **SELECT/ENT** . Apparirà la schermata del contrasto dello schermo.



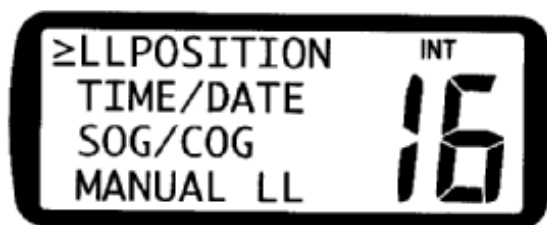
Controllo del Contrasto

Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono da 0 a 7 per cambiare l'impostazione.
Premere la manopola **SELECT/ENT** o tenete premuto **CALL** per registrare la nuova regolazione ed uscire.

DATA

Fornisce un controllo per il display su Lat/Lon, Data, ora, Velocità, Rotta e Lat/Lon manuali. Inoltre fornisce la possibilità di immettere manualmente le coordinate Lat/Lon.

Premere il tasto **CALL** . Appariranno gli argomenti nel display.
Usare la manopola **SELECT/ENT** per posizionare il cursore sulla voce **DATA SET**.
Premere la manopola **SELECT/ENT**. Apparirà nel display il menu Data Set.



Sezione Data Set

Usare la manopola **SELECT/ENT** o **ENT** o **EXIT** per selezionare o la posizione **LLPOSITION**, **TIME/DATE** o **SOG/COG**. **MANUAL LL** verrà descritta separatamente in seguito.

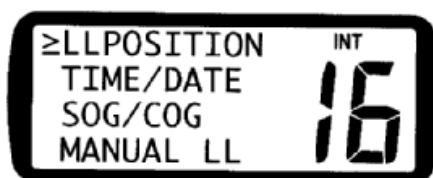
Premere la manopola **SELECT/ENT**. Verrà visualizzata l'opzione On/Off.
Usare la manopola **SELECT/ENT** o qualsiasi tasto del microfono per selezionare On o Off.

Premere la manopola **SELECT/ENT** per registrare la selezione ed uscire.

Il dato **MANUAL LL** ha 3 opzioni, On/Off/Set. L'opzione Set è usata per immettere manualmente la Lat/Lon in modo approssimativo e l'ora per le chiamate DSC nel caso il vostro GPS non fosse connesso o non fosse funzionante. Se Manual Lat/Lon è su On, è prioritario rispetto alla posizione Lat/Lon del GPS. Assicuratevi che Manual Lat/Lon e l'ora siano immessi correttamente prima di settarli su On. L'ora viene immessa come ora locale sia in formato 12 che 24 ore. È importante che l'UTC (Universal Coordinated Time) sia impostato correttamente.

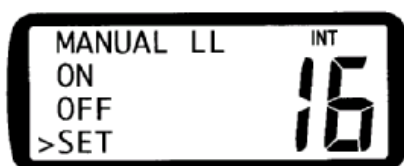
Per impostare il Manual Lat/Lon:

Premere il tasto **CALL** . Appariranno gli argomenti nel display.
Usare la manopola **SELECT/ENT** per posizionare il cursore sulla voce **DATA SET**.
Premere la manopola **SELECT/ENT**. Nel display apparirà il Menu Data Set.



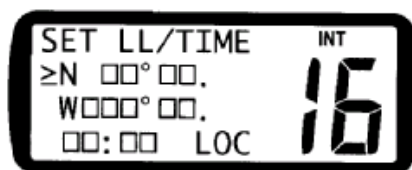
Selezione Data Set

- Usare la manopola **SELECT/ENT** o **ENT** o **EXIT** per selezionare **MANUAL LL** .
- Premere la manopola **SELECT/ENT** . Nel display apparirà il Menu **MANUAL LL**.



Menu Manuale Lat/Long

- Usare la manopola **SELECT/ENT** per impostare **SET**.
- Premere la manopola **SELECT/ENT** . Apparirà sul display **SET LL/TIME**



Registrazione Manuale LL

- Premere la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT** per posizionare il cursore lampeggiante sul primo carattere (**N** o **S**) nella riga della registrazione della Latitudine
- Usare il tasto **EXIT** per cambiare tra **N** e **S** per selezionare un emisfero (Nord o Sud)
- Premere la manopola **SELECT/ENT** o **ENT** per muovere il cursore al carattere seguente nella registrazione della Latitudine.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono da 0 a 9 per immettere i valori esatti di Latitudine in gradi e minuti. Quando la Latitudine sarà completa, il cursore si muoverà sulla riga della Longitudine.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT** per posizionare il cursore sul primo carattere (**E** o **W**) sulla riga di registrazione della Longitudine.
- Usare il tasto **EXIT** per scorrere tra **E** e **W** per selezionare un emisfero (Est o Ovest)
- Premere la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT** per muovere il cursore al carattere seguente nella riga di registrazione della Longitudine.

- Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono da 0 a 9 per immettere il valore della Longitudine in gradi e minuti. Quando la Longitudine sarà completa, il cursore si muoverà sulla riga Time .
 - Premere la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT** per muovere il cursore lampeggiante sul primo carattere sulla riga di registrazione TIME.
 - Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono da 0 a 9 per immettere il valore dell'ora del giorno. La scritta **LOC** apparirà alla fine della riga TIME indicando che la registrazione deve essere fatta con l'ora locale.
 - Immettere l'ora locale. Usare il formato 12 ore AM/PM se apparirà **a** o **p** dopo i caratteri dei minuti. Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono da 0 a 9 per scegliere la funzione **a/p** . Se non appare né **a** né **p**, immettete l'ora locale con ora e minuti nel formato 24 ore.
 - Quando i valori Lat / Lon saranno corretti, premere il tasto **CALL** per tornare alla pagina del menu **MANUAL LL**.

Per abilitare **MANUAL LL**:

- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare On o Off sulla pagina **MANUAL LL**.
- Premere la manopola **SELECT/ENT** per registrare la selezione.
- Premere il tasto 16. Apparirà il menu principale. Se la funzione Manual Lat/Lon è abilitata, e i valori memorizzati, questi appariranno nella parte bassa del display. Una **M** alla fine della riga della Longitudine, indica che la funzione è abilitata. Quando questa funzione è abilitata, sarà prioritaria rispetto alla posizione data da un GPS.

MMSID SET (impostazione)

Fornisce la possibilità di immettere i 9 caratteri MMSID della vostra imbarcazione per poter effettuare una chiamata DSC. Il codice MMSID si ottiene dalle autorità competenti.

NOTA

*È permesso **un solo tentativo** di registrazione del codice. Un messaggio di allerta verrà visualizzato dopo il primo tentativo fallito di immissione. **Se questo dovesse verificarsi, chiamate il centro di assistenza***

Per immettere il numero di codice MMSID:

- Premere il tasto **CALL** . Gli argomenti del menu appariranno nel display.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per posizionare il cursore su **MMSID SET**
- Premere la manopola **SELECT/ENT**. Il menu **MMSID TYPE** apparirà nel display.



Selezione Immissione
MMSID

- Usare la manopola **SELECT/** **IP ID** dal menu.

- Premere la manopola **SELECT/ENT**. Apparirà la schermata **MMSID SET**.



Impostazione MMSID

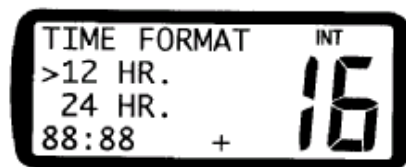
- Premere la manopola **SELECT/ENT**. Il cursore lampeggiante apparirà a fianco della prima riga.
- Usare la manopola la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono da 0 a 9 per immettere il numero ufficiale di **MMSID**.
- Quando l'ultimo carattere è stato immesso, premere il tasto **ENT** o la manopola **SELECT/ENT**
- Premere di nuovo la manopola **SELECT/ENT** . Apparirà un breve messaggio **STORED OK** (registrazione effettuata) nella parte bassa del display.
- Premere il tasto 16 per tornare al menu principale.

Seguite la procedura qui spiegata per registrare il numero ID Gruppo. Per l'ID Gruppo non ci sono limitazioni di tentativi di immissione.

Impostazione ATIS . Consultare la sezione OPERAZIONI ATIS.

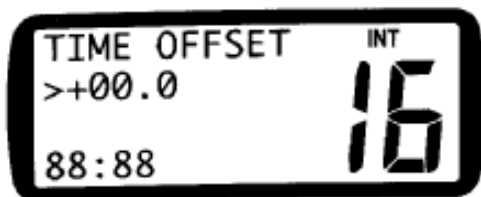
Permette la selezione del formato 12 o 24 ore e fornisce la differenza dell'ora locale da quella UTC, chiamata a volte ora di Greenwich (GMT).

- Premere il tasto **CALL**. Gli argomenti appariranno nel display.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per posizionare il cursore sull'argomento **TIME SET**
- Premere la manopola **SELECT/ENT** . Il menu **TIME FORMAT** apparirà nel display



Selezione Formato

- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare il formato desiderato, **12** o **24** ore.
- Premere la manopola **SELECT/ENT** . Apparirà il menu **TIME Offset (differenza oraria)**.



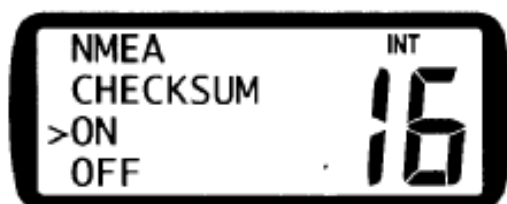
Selezione TIME OFFSET
Differenza Oraria

- Usate la manopola **SELECT/ENT** per impostare le differenze di orario tra l'orario UTC ed il vostro. Se siete ad Ovest, selezionate il valore negativo (-). Se siete ad Est, selezionate il valore positivo (+). I valori Time Offset (differenza oraria) da 0 a 12 ore possono essere immessi di mezz'ora in mezz'ora. Prendete il valore Offset (differenza oraria) dal vostro GPS.
- Quando la selezione sarà completata, premete la manopola **SELECT/ENT** per memorizzare il dato ed uscire dal menu.

NMEA SET

Le sentenze NMEA emesse dagli equipaggiamenti di navigazione forniscono versioni di coordinate Lat/Lon e ora UTC.

- Premere il tasto **CALL** Gli argomenti appariranno nel display.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per posizionare il cursore sull'argomento **NMEA SET**.
- Premere la manopola **SELECT/ENT**. Il menu **NMEA CHECKSUM** apparirà nel display.



Selezione NMEA CHECKSUM

- Usare la manopola **SELECT/ENT** per scegliere **ON** o **OFF**.
- Quando avrete completato la selezione, premete la manopola **SELECT/ENT** per memorizzare il dato ed uscire dal menu.

ALLARME GPS

Fornisce i settaggi On/Off dell'allarme GPS. Generalmente è settato su On. Se il GPS perde i dati, verranno emessi 3 beep e sulla seconda riga del display, in modalità di normale comunicazione verrà visualizzato **GPS OFF**, questo avviso si alternerà con il nome del canale, data e ora (**MEM CHANNEL** e nome del canale nel caso sia visualizzato il canale memoria). Premere il tasto **16** o **END** per interrompere il beep di errore.

Per impostare l'allarme GPS:

- Premere e tenere premuto il tasto **CALL**. Nel display apparirà il menu degli argomenti.
- Ruotare la manopola **SELECT/ENT** per posizionare il cursore sulla voce **GPS ALERT**.
- Premere la manopola **SELECT/ENT**. Nel display apparirà il menu **GPS ALERT**



Menu Allarme GPS

- Ruotate la manopola **SELECT/ENT** per selezionare **ON** o **OFF**.
- Premere la manopola **SELECT/ENT** per memorizzare l'impostazione ed uscire dal menu.

NOTA

A prescindere da questa impostazione, l'allarme è operativo ogni 4 ore per 23.5 ore. Vedi sezione **OPERAZIONI DSC**

NOME CH

Ogni canale viene visualizzato con un nome canale predefinito sulla seconda riga del display nella modalità di normale comunicazione, in alternanza con ora e data. Potete editare i nomi di questi canali come volete.

Editare il nome di un canale:

- Selezionate il canale al quale volete cambiare nome.
 - Premere e tenere premuto il tasto **CALL**. Nel display apparirà il menu degli argomenti.
- Ruotare la manopola **SELECT/ENT** per posizionare il cursore sulla voce **CH NAME**
- Premere la manopola **SELECT/ENT**. Nel display apparirà la schermata **CH NAME**



Schermata CH NAME

- Premere la manopola **SELECT/ENT**. Il cursore apparirà sotto il primo carattere.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per muovere il cursore fino alla posizione dove si trova il carattere da modificare.
- Premere la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT**. Il cursore apparirà.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti sul microfono per fare i cambiamenti.
- Una volta fatti i cambiamenti, premere la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT**.
- Nel nome sono ammessi fino ad undici caratteri. Se si ha bisogno di più caratteri, Premere la manopola **SELECT/ENT** o **ENT** o **EXIT** per muovere il cursore al carattere seguente. Se non si desidera apportare ulteriori cambiamenti, premere la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT** per far avanzare il cursore all'ultimo carattere.
- Una volta selezionato l'ultimo carattere, premere la manopola **SELECT/ENT** o il tasto **ENT**.
- Nella parte bassa del display apparirà il messaggio **STORED OK**.
- Premere il tasto 16 per tornare al menu principale.

FREQUENZA PER NEBBIA

Vi permette la selezione del tono di frequenza per operare con la sirena da nebbia. La frequenza dei toni è disponibile in un raggio compreso da 250Hz fino a 750Hz con spazi di 50Hz. Il tono di default è 450 Hz.

- Premere e tenere premuto il tasto **CALL**.
- Ruotate la manopola **SELECT/ENT** fino alla posizione **FOG FREQ**
- Premere **SELECT/ENT**. Nel display apparirà la frequenza.
- Ruotate la manopola **SELECT/ENT** per selezionare la frequenza desiderata
- Premere **SELECT /ENT** per memorizzare le impostazioni.

BLOCCO TASTI MIC

Per evitare che si cambi accidentalmente il canale, è possibile bloccare tutti i tasti del Mic eccetto il tasto **PTT**..

- Premere e tenere premuto **SELECT/ENT**, vedrete visualizzata l'icona **MIC LOCK** nel display.
- Per sbloccare : premere e tenere premuto **SELECT/ENT** finchè non scompare l'icona.

CAMBIO CANALE

Per chiamate entranti di soccorso (Distress), a tutte le navi, potete scegliere se far cambiare la radio automaticamente canale sul canale 16 o se farlo manualmente.

- Premere e tenere premuto il tasto **CALL**.
- Ruotate **SELECT/ENT** per entrare nel Menu
- Ruotate **SELECT/ENT** fino alla voce **CH CHANGE**
- Premete la manopola. Il menu apparirà nel display
- Scegliete **ON** o **OFF**
- Premete **SELECT/ENT** per confermare e salvare la vostra scelta.

PA/NEBBIA/OPERAZIONI INTERCOM

PA(amplificatore vocale), Corno da Nebbia i Interfonico, queste funzioni sono funzioni disponibili sul vostro MT 700 . Per abilitare queste funzioni avete bisogno di acquistare di speaker esterni. Per le operazioni di interfono avrete bisogno del microfono remoto MT-RM01.

PA

Le operazioni di amplificatore vocale vi permte comunicazioni a due vie tramite gli speaker.

Per abilitare la funzione PA

- Premere il tasto PA/FOG, nel display apparirà il Menu
- Premere SELECT/ENT. La schermata PA apparirà nel display (modalità LISTEN/ASCOLTO)
- Premere il tasto PTT per cambiare in modalità VOCE, potete parlare attraverso gli speaker. Usare la manopola SELECT/ENT o i tasti canale sul MIC per regolare il volume.
- Rilasciare il tasto PTT per tornare alla modalità di ascolto. Usare la manopola SELECT/ENT o i tasti canale sul MIC per regolare il volume.
- Il tasto END può essere usato per uscire dalla modalità PA.

SIRENA PER NEBBIA

Questa funzione permette al vostro MT700 di emettere vari tipi di segnale di allarme attraverso gli speaker quando la visibilità è scarsa.

Per abilitare la funzione:

- Premere il tasto PA FOG per accedere al Menu
- Ruotare SELECT/ENT fino alla posizione FOG
- Premere il tasto SELECT/ENT. Nel Menu apparirà la selezione di sirene disponibili.
- Ruotate SELECT/ENT fino alla sirena desiderata.
- Premete SELECT/ENT per confermare e salvare la scelta.
- Il tasto END può essere usato per uscire dalla modalità PA.

INTERFONICO

Quando è installato il MIC remoto, potete scegliere di comunicare con la base dal vostro MIC.

Per abilitare la funzione:

- Premere il tasto PA/FOG sul Vhf (Premere PA/FOG sul MIC, nel display appare il Menu INTERCOM.
- Sintonizzate il canale.
- Parlate premendo il tasto PTT
- Il tasto END può essere usato per uscire dalla modalità PA.

OPERAZIONI DSC

Le funzioni DSC (Digital Selective Calling) del MT-700 aggiungono sicurezza e convenienza alla vostra capacità di comunicazione. Il DSC vi permette di comunicare con altre imbarcazione equipaggiate allo stesso modo e con stazioni a terra selezionando il loro nome dalla vostra lista di chiamate personali, scegliendo il tipo di chiamata semplicemente premendo un tasto. Durante una emergenza premendo un tasto, invierete alle autorità competenti ed ad altre barche il vostro codice ID e la vostra posizione per essere trovati e soccorsi in breve tempo. Le chiamate di soccorso sono prioritarie rispetto alle altre.

Per riportare la posizione è necessario che il VHF sia connesso con un GPS o che le coordinate siano state immesse manualmente. Se i dati del vostro GPS vanno persi, sentirete 3 piccoli beep di errore e apparirà questa schermata.



Impostazione manuale Lat/Lon

Questo messaggio vi ricorda di immettere manualmente le coordinate. Vedere nel manuale le voci **MANUAL LL** relative all'argomento **DATA SET**.

MMSID

NOTA

Per poter usare la funzione DSC , dovete ottenere un codice identificativo di nove cifre MMSID (Maritime Mobile Service Identify) e programmarlo nel vostro VHF prima di poterlo trasmettere.

Per poter ottenere un codice MMSID vi sarà chiesto di fornire alcune informazioni riguardo la vostra imbarcazione ed il suo equipaggio.

Contattate le Autorità governative delle comunicazioni del vostro paese per le licenze ed i codici MMSID. È importante ottenere un codice MMSID perché così la Guardia Costiera può usare queste informazioni per assicurare ricerche e soccorsi più veloci in caso di necessità.

La procedura per immettere il codice MMSID è descritta nella sezione MMSID SET.

Inviare una chiamata di soccorso

Fare una chiamata di soccorso:

- Alzate il coperchio protettivo rosso, premete e rilasciate il pulsante. Apparirà la schermata di allarme soccorso.

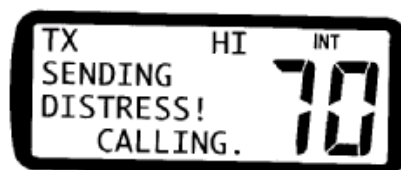


Schermo Allarme Soccorso

- Se il tempo lo consente usate la manopola **SELECT/ENT** per selezionare la natura della chiamata. Altrimenti tenete premuto il tasto rosso (appena viene premuto di nuovo si sentirà un segnale intermittente di allarme, lo schermo lampeggerà finché il messaggio non sarà inviato in circa 3 secondi). Prima che sia mandato, potete rilasciare il bottone rosso per azzerare il conto alla rovescia. Quando sarà inviato, apparirà la schermata di messaggio inviato. L'allarme rimarrà fisso finché non riceverà un ACK.

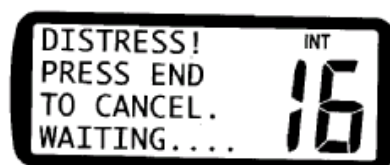
Natura dell'Emergenza		
Indefinito	Fuoco o Esplosione	Allagamento
Collisione	Incagliamento	Ribaltamento
Affondamento	Deriva	Abbandono Nave
Pirateria	Uomo in Mare	Lancio EPIRB

- Dopo aver selezionato la natura dell'emergenza, tenete premuto il bottone rosso. Viene ripetuta l'azione descritta sopra
- L'allarme suonerà e verrà visualizzata la seguente schermata appena il vostro messaggio sarà stato trasmesso.



Invio Chiamata Soccorso

- La schermata seguente indica che il vostro messaggio è stato inviato.



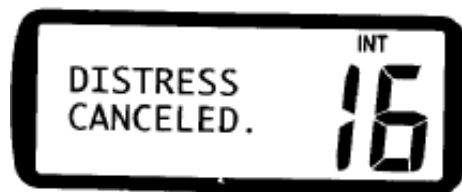
Chiamata Inviata

Il messaggio DSC è inviato automaticamente sul canale 70 mentre il vostro VHF è impostato automaticamente sul canale 16 per ascoltare e rispondere anche ad altre imbarcazioni che hanno ricevuto il vostro messaggio di soccorso. L'allarme suonerà ogni 2 minuti per ricordarvi che il messaggio è stato inviato. A meno che non venga cancellato, il vostro messaggio viene ritrasmesso automaticamente dai 3,5 ai 4,5 minuti.

- Le ritrasmissioni dei messaggi DSC vengono automaticamente cancellate quando la chiamata viene riconosciuta (ACK) dalla Guardia Costiera o può essere cancellate manualmente da voi.

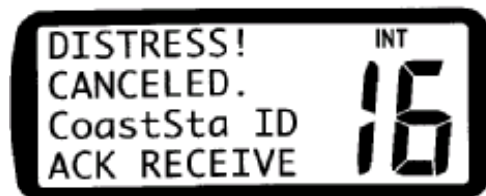
Per cancellare manualmente una chiamate DSC:

- Premere il tasto **END**. Apparirà la schermata di **DISTRESS CANCELLED**.



Chiamata Annullata

- Se la vostra chiamata viene riconosciuta (ACK) dalla Guardia Costiera, riceverete la schermata **DISTRESS! CANCELED. ACK RECEIVE**.



- Stabilite un contatto vocale con la Guardia Costiera sul canale 16.

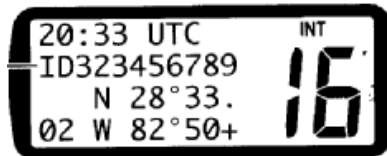
Ricevere una chiamata di soccorso

Il vostro VHF MT-700 è in grado di intercettare messaggi di soccorso mandati da un'altra imbarcazione o una conferma (ACK) della Guardia Costiera ad un'altra imbarcazione in pericolo. In questo caso, mantenete l'ascolto sul canale 16 e aspettate a prestare soccorso. Il vostro VHF non risponde automaticamente o riferisce automaticamente un messaggio di conferma ACK.

Richiesta di Soccorso Inviata da un’Altra Imbarcazione

Se il vostro VHF intercetta una chiamata di soccorso di un’altra imbarcazione, un allarme suonerà e apparirà il seguente schermo.

Nome o ID
dell’imbarcazione in
pericolo



Allarme Pericolo, pag.1

La schermata indica l’ora dell’emergenza, il codice MMSID dell’imbarcazione e le sue coordinate Lat/Lon. Il segno (+) indica che c’è un’altra pagina di informazioni disponibili. Se non viene ricevuto il segnale di posizione GPS o l’ora, apparirà ‘9’ in tutte le posizioni

- Premere il tasto **SELECT/ENT** per scorrere dalla pagina 1 alla 2.



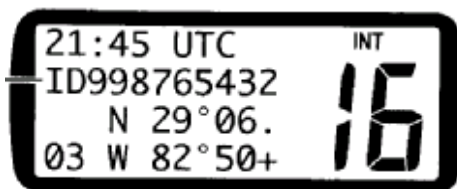
Allarme Pericolo, pag.2

La natura dell’emergenza ed il tipo di chiamata appariranno nella seconda pagina

Mandare la Conferma dell’Emergenza ad un’altra imbarcazione

Se il vostro VHF intercetta un ACK (conferma) dalla Guardia Costiera, un allarme suonerà e apparirà la seguente schermata.

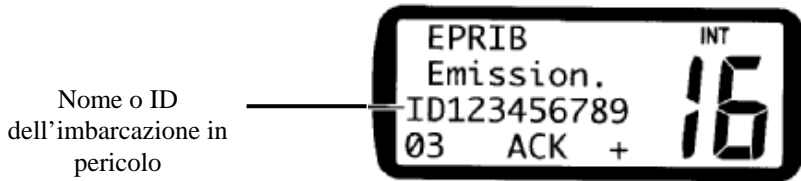
Nome o ID Guardia
Costiera



ACK Guardia Costiera ad un’altra
imbarcazione Pag. 1

La schermata indica l’ora del ACK e le coordinate Lat/Lon. Il segno (+) indica che c’è un’altra pagina di informazioni disponibili.

- Premere il tasto **SELECT/ENT** per scorrere dalla pagina 1 alla 2.

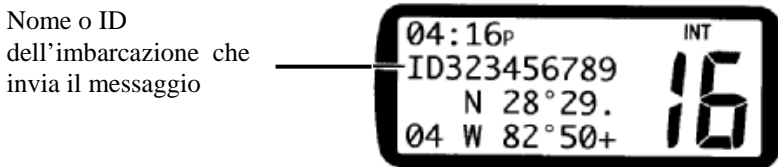


ACK Guardia Costiera ad un'altra imbarcazione Pag. 2

Il codice MMSID e l'ACK appariranno nel display a pagina due. Mantenetevi in ascolto sul canale 16 ed aspettata a prestare soccorso.

Messaggio di Emergenza Ritrasmesso da un'altra imbarcazione

Se il vostro VHF intercetta un messaggio di emergenza proveniente da un'altra imbarcazione, un allarme suonerà e apparirà la seguente schermata.



Chiamata intercettata, pag.1

La schermata indica l'ora locale dell'emergenza, il codice MMSID dell'imbarcazione e le coordinate Lat/Lon dell'imbarcazione in pericolo. Il segno (+) indica che c'è un'altra pagina di informazioni disponibili.

- Premere il tasto **SELECT/ENT** per scorrere dalla pagina 1 alla 2.



Chiamata intercettata, pag.1

Il codice MMSID e il tipo di chiamata ritrasmessa apparirà nella seconda pagina. La vostra imbarcazione non trasmette di nuovo un messaggio ritrasmesso.

Chiamata DSC Normale

Il vostro VHF MT-700 può trasmettere 4 tipi di chiamate DSC; Soccorso, a Tutte le navi, Individuale e Gruppi. Eccetto che per Soccorso, ogni tipo di chiamata è suddiviso in una o più priorità.

A Tutte le navi trasmette 2 priorità: Urgente e Sicurezza.

Individuale trasmette una priorità: Routine (uso normale)

Gruppi trasmette una priorità: Routine (uso normale)

Una normale chiamata DSC può provenire dalla vostra imbarcazione ad un'altra o alla Guardia Costiera, o potete ritrasmettere un messaggio DSC. Le chiamate in uscita possono essere fatte sia selezionando una imbarcazione o il nome della stazione dalla vostra lista o manualmente immettendo il nome dell'imbarcazione, la stazione o il codice MMSID.

La risposta a qualsiasi chiamata entrante può essere fatta direttamente dal Log di Chiamata. Il log di chiamata o LAST CALL (ultima chiamata) trattiene 32 registrazioni e l'ultima chiamata ricevuta è in alto alla lista. Se il Log di Chiamata è pieno, la più vecchia andrà persa.

Chiamate DSC Individuali

Le chiamate individuali possono essere fatte ad un'altra imbarcazione o alla Guardia Costiera. È importante saper differenziare le chiamate. Quando chiamate un'altra imbarcazione, il canale di comunicazione è specificato dal chiamante. Se comunicate con la Guardia Costiera, essa determinerà il canale. Il vostro VHF trasmette chiamate Individuali Routine (uso normale), ma riceve chiamate sia Routine che Sicurezza.

Chiamate Elenco

Le chiamate elenco vengono fatte selezionando una imbarcazione o il nome di una stazione dall'elenco. L'elenco contiene 32 registrazioni di nominativi che frequentemente contattate.

Per fare una chiamata dall'elenco:

- Premere il tasto **CALL**. Il Menu chiamate DSC apparirà
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare l'argomento **DIRECTORY**.
- Premere il tasto **CALL**. La lista apparirà nel display.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per scegliere l'imbarcazione che volete chiamare.

NOTA: il codice MMSID non appare nella lista.

- Usare i tasti del microfono per selezionare un canale attivo.
- Premere **CALL**. La schermata di chiamata **INDIVIDUAL** apparirà.
- Premere il tasto **CALL** per inviare la chiamata. Le chiamate DSC sono fatte sul canale 70. Se osservate il display con attenzione, noterete che il numero del canale cambia dal canale 70 ad un canale di lavoro.

- Mentre aspettate la conferma dall'imbarcazione chiamata, apparirà la scritta **WAITING** (aspettare).
- Quando l'imbarcazione che avete chiamato avrà riconosciuto la vostra chiamata, sentirete un segnale di allarme e apparirà la scritta **ACK RECEIVE** nella parte bassa del display.
- Premere il tasto **PTT** sul microfono per zittire l'allarme e cominciare la comunicazione vocale.
- Il tasto **END** può essere usato per uscire dalla procedura di chiamata DSC, la sua funzione è prioritaria sulle chiamate.

Chiamate Manuali

La procedura di chiamata manuale è usata per fare chiamate DSC ad una imbarcazione o stazione non presente nella lista. Dovete comunque conoscere il codice MMSID dell'imbarcazione.

Fare una Chiamata Manuale:

- Premere il tasto **CALL**. Il Menu chiamate DSC apparirà
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare l'argomento **INDIVIDUAL**
- Premere il tasto **CALL** o la manopola **SELECT/ENT**. **SELECT CALL** apparirà nel display.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare **VESSEL** (imbarcazione) o **STATION** (stazione)
- Premere il tasto **CALL**. Apparirà la schermata **SET CH** (imposta canale)/**SET MMSID**
- Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono per selezionare un canale attivo. 4 numeri di canali appariranno nel display come canali suggeriti e autorizzati. Gli altri canali si possono usare solo se autorizzati nella vostra area. Per le chiamate alla stazione non apparirà nessun numero.
- Premere il tasto **SELECT/ENT**. Il cursore lampeggiante si muoverà al primo carattere da immettere nel campo MMSID. Vedrete visualizzato l'ultimo che avete usato.
- Quando il codice MMSID è immesso correttamente, premere il tasto **CALL** per inviare la chiamata.

- Mentre aspettate la conferma (ACK) dall'imbarcazione chiamata, apparirà la scritta **WAITING** (aspettare).
- Quando l'imbarcazione chiamata riconosce la vostra chiamata, suonerà un allarme e apparirà la schermata **ACK RECEIVE** nella parte bassa del display.
- Premere il tasto **PTT** sul microfono per zittire l'allarme e cominciare la comunicazione vocale.

- Il tasto **END** può essere usato per uscire dalla procedura di chiamata DSC, la sua funzione è prioritaria sulle chiamate.

Chiamate a tutte le navi

Questa funzione vi permette di effettuare chiamate urgenti o di sicurezza ad navi vicine senza bisogno di conoscere il loro codice MMSID. Questo tipo di chiamata può essere fatta in situazioni serie ma non da le garanzie di una chiamata DSC.

Fare una chiamata a tutte le navi:

- Premere il tasto **CALL**. Il Menu chiamate DSC apparirà
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare l'argomento **ALL SHIP'S**
- Premere il tasto **CALL** o la manopola **SELECT/ENT**. **CALL TYPE** apparirà nel display.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare **URGENT** o **SAFETY**
- Premere il tasto **CALL** o la manopola **SELECT/ENT**. La verifica del tipo di chiamata apparirà nel display
- Premere il tasto **CALL** per inviare la chiamata. Apparirà il messaggio **ALL SHIP'S WAITING....** I messaggi **URGENT** o **SAFETY** appariranno per indicare la priorità della chiamata.

- Il vostro VHF è impostato in automatico sul canale 16. Aspettate una risposta da una imbarcazione. Non riceverete nessuna conferma ACK DSC.
- Usare il tasto **PTT** per continuare la comunicazione vocale.
- Se non avete risposta alla vostra chiamata, premete **END**

Chiamate di Gruppo

Potete stabilire insieme ad altre imbarcazioni di usare un MMSID di gruppo in modo che ogni imbarcazione del gruppo può contattare tutte le altre imbarcazioni dello stesso gruppo con una singola chiamata DSC.

Il vostro codice MMSID è registrato nello stesso modo degli altri. Viene registrato soltanto un gruppo alla volta, ma può essere cambiato a vostro piacimento permettendovi partecipazioni in più di un gruppo.

Mandare una chiamata DSC di Gruppo:

- Premere il tasto **CALL**. Il Menu chiamate DSC apparirà
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare l'argomento **GROUP CALL**
- Premere il tasto **CALL** o la manopola **SELECT/ENT**. Il Menu **SET CH** (imposta canale) apparirà nel display.

Il MMSID del gruppo corrente apparirà nella parte bassa del display.

- Usare la manopola **SELECT/ENT** o i tasti del microfono per selezionare un canale attivo. 4 numeri di canali appariranno nel display come canali suggeriti e autorizzati. Gli altri canali si possono usare solo se autorizzati nella vostra area
- Premere il tasto **CALL**. La chiamata è inoltrata e apparirà **WAITING** .
- Il VHF è impostato automaticamente sul canale attivo precedente. Aspettate una risposta dall'imbarcazione che avete chiamato. Non riceverete alcun DSC ACK di conferma.
- Usate il tasto **PTT** per continuare la comunicazione vocale.
- Se non ricevete risposta, premete il tasto **END**.

Inviare la posizione

La funzione Position Send può inviare la vostra posizione Lat/Lon ad un'altra imbarcazione registrata nella vostra rubrica.

Inviare la posizione:

- Premere il tasto **CALL**. Nel display appare il menu chiamate DSC.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionate la voce **DIRECTORY**
- Premere la manopola **SELECT/ENT** o premere il tasto **CALL**. Nel display apparirà la lista .
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare il nome dell'imbarcazione scelta.
- Premere il tasto **CALL**. La schermata di chiamata **INDIVIDUAL** apparirà nel display
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare **SEND POS**
- Premere il tasto **CALL** per inviare la chiamata. La chiamata è effettuata sul canale 70. Se osservate attentamente il display, noterete che il numero del canale cambia dal canale 70 ad un normale di lavoro.
- Premere il tasto **END** per tornare alla normale schermata di comunicazione.

Richiedere la posizione

Position Request si usa per richiedere la posizione ad un'altra imbarcazione presente nella vostra rubrica

Richiedere la posizione

- Premere il tasto **CALL**. Nel display appare il menu chiamate **DSC**.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare la voce **DIRECTORY**
- Premere la manopola **SELECT/ENT** o premere il tasto **CALL**. Nel display apparirà la lista .
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare il nome dell'imbarcazione scelta.
- Premere il tasto **CALL**. La schermata di chiamata **INDIVIDUAL** apparirà nel display
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per selezionare **REQ POS**
- Premere il tasto **CALL** per inviare la chiamata. La chiamata è effettuata sul canale 70. Se osservate attentamente il display, noterete che il numero del canale cambia dal canale 70 ad un normale di lavoro.
- Mentre aspettate la risposta sul display appare **WAITING....**
- Quando l'imbarcazione chiamata avrà risposto alla vostra chiamata, un allarme suonerà e nel display apparirà **RECEIVED POSITION**.
- Premere la manopola **SELECT/ENT** per vedere la posizione Lat/Lon ricevuta.

Ricevere una chiamata DSC

Il vostro VHF MT-700 è in grado di ricevere 4 tipi di chiamate DSC; Soccorso, a Tutte le Navi, Individuale e Gruppi. Eccetto che per Soccorso, ogni tipo di chiamata è suddivisa in una o più priorità. A tutte le navi riceve le seguenti priorità: Soccorso ACK, Ritrasmissione Emergenza, Urgenza e Sicurezza.

Individuale riceve le seguenti priorità: Sicurezza e Routine (uso normale).

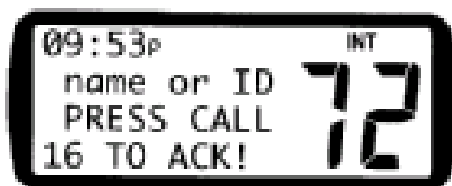
Gruppi riceve le seguenti priorità: Routine (uso normale)

Può inoltre ricevere chiamate di avanzata priorità **INDIVIDUAL** e **ROUTINE**; **POS SEND** e **POS REQ** possono essere trasferite da una radio DSC ad un'altra imbarcazione equipaggiata con un chart plotter. Quando il vostro VHF riceve una chiamata DSC da un'altra imbarcazione o da una stazione costiera, l'allarme suona e appare la schermata di Chiamata Ricevuta nel display. Questa schermata identifica l'ora, chi chiama, il tipo e la priorità della chiamata. Apparirà anche un numero che indica il numero di chiamata nel LOG. Il LOG chiamate può contenere fino a 32 chiamate.

Ricevere una Chiamata Individuale

Se l'imbarcazione che vi chiama è presente nella vostra lista, le sue indicazioni appariranno nel display, se non è presente nella vostra rubrica, apparirà il MMSID di chi chiama. Inoltre, il vostro VHF è impostato sul canale attivo selezionato da chi vi chiama.

Per le Chiamate Individuali Routine (uso normale) la schermata che segue si alterna con quella di Chiamata Ricevuta.



Schermo ACK Routine (uso normale)

- Premere il tasto **CALL** per riconoscere la chiamata. Chi chiama risponderà al vostro ACK con comunicazione vocale. Se non dovesse accadere potete iniziare voi la comunicazione.
- Per zittire l'allarme senza mandare ACK, premere il tasto **END**. La chiamata viene interrotta e nel display appare la schermata di Comunicazione Normale.
- Per zittire l'allarme e mandare ACK, premere il tasto **SELECT/ENT**. La schermate ACK continuerà ad alternarsi con quella di Chiamata Ricevuta.

Per chiamate Individuali Sicurezza, apparirà la seguente schermata



- Premere il tasto **END** per zittire l'allarme e ascoltare un annuncio vocale. Non c'è DSC ACK per le chiamate Sicurezza.
- Premere il tasto **PTT** per rispondere con comunicazione vocale sul canale attivo selezionato da chi chiama.

Ultima Chiamata Ricevuta

Si può usare il LOG Chiamate per rispondere . Il LOG contiene 32 registrazioni e l'ultima è la prima della lista. Quando ricevete la chiamata 33, questa si sovrascriverà alla più vecchia della lista. Effettuare una chiamata DSC dal LOG Chiamate equivale ad effettuarla dalla Directory (lista) DSC.

Per rispondere immediatamente all'ultima chiamata ricevuta:

- Premere il tasto **CALL**. Il Menu Chiamate appare nel display con il cursore che indica **LAST CALL** (Ultima Chiamata).
- Premere il tasto **CALL** di nuovo o la manopola **SELECT/ENT**. Nel display apparirà la chiamata più recente.
- Osservare il tipo di priorità dell'ultima chiamata.
- Usare la manopola **SELECT/ENT** per registrare la chiamata.
- Premere il tasto **CALL**. Verrà trasmessa una chiamata Individuale Routine (uso normale) senza tenere conto del tipo di priorità registrata nel LOG Chiamate.
- Procedete come una normale chiamata DSC .

Ricevere una chiamata A Tutte Le Navi.

La chiamata a Tutte le Navi contiene informazioni di Urgente o Sicurezza per chi la riceve.

Quando ricevete una chiamata di questo tipo, suona l'allarme e viene visualizzato una delle seguenti schermate.



Se l'imbarcazione o la stazione è presente nella vostra lista, nel display appariranno tutte le informazioni relative a chi chiama. Se non è presente nella vostra lista, nel display apparirà il codice MMSID. Inoltre il VHF sarà impostato sul canale 16 da chi chiama.

- Premere il tasto **END** per zittire l'allarme ed ascoltare un annuncio vocale. Non c'è alcun DSC ACK per questa chiamata.
- Premere il tasto **PTT** per rispondere con comunicazione vocale sul canale attivo selezionato da chi chiama.

Ricevere una chiamata di Gruppo

Si riceve una chiamata di questo tipo quando qualcuno già presente nel vostro gruppo invia una chiamata di Gruppo.

- Premere il tasto **END** per zittire l'allarme ed ascoltare un annuncio vocale. Non c'è alcun DSC ACK per questa chiamata.
- Premere il tasto **PTT** per rispondere con comunicazione vocale sul canale attivo selezionato da chi chiama.

Ricevere la Posizione Inviata

Quando ricevete la posizione inviata da un'altra imbarcazione, suona un allarme e la scritta **RECEIVED POSITION** appare nel display.

Se l'imbarcazione che chiama è presente nella vostra rubrica, appariranno tutte le informazioni relative, se non lo è, apparirà soltanto il MMSID.

- Premere la manopola **SELECT/ENT** per visualizzare la posizione ricevuta.

Ricevere la richiesta di posizione

Se l'imbarcazione che chiama è presente nella vostra rubrica, appariranno tutte le informazioni relative, se non lo è, apparirà soltanto il MMSID.

Questa schermata si alterna con quella di **CALL RECEIVED**



- Premere il tasto **CALL** per rispondere alla chiamata, poi premere **END** per tornare alla schermata di normale comunicazione.
- Per zittire l'allarme senza rispondere, premere **END**. La chiamata è interrotta e appare la schermata di normale comunicazione
- Per zittire l'allarme e rispondere più tardi, premere la manopola **SELECT/ENT**. la schermata di risposta continuerà ad essere visualizzata alternandosi con quella di chiamata ricevuta.

OPERAZIONI ATIS

Il vostro VHF MT-700 è in grado di funzionare in modalità ATIS (automatic Transmitter Identification System) se state navigando in acque interne in Europa. La funzione ATIS, alla fine della trasmissione, invia i dati che vi identificano. Anche la trasmissione TX sul canale 06,08,10,11,12,13,14,15,17,71,72,74,75,76, e 77 è limitata ad 1W.

Impostazioni ATIS

Abilitare la funzione:

- Premere e tenere premuto il tasto CALL. Il menu apparirà nel display



- Ruotare la manopola **SELECT /ENT** per selezionare **WATERWAYS** e abilitare la funzione ATIS e disabilitare automaticamente la funzione DSC.
- Premere la manopola **SELECT /ENT** per registrare l'impostazione e uscire dal menu.

NOTA

Quando abilitate la funzione ATIS; scompare dal display il gruppo canali (INT). Da ora in poi sapete che siete in modalità WATERWAYS.

I tasti **DISTRESS**, **CALL**, **SCAN** e **MEM** non sono operativi, se premuti, sentirete un beep di errore. Le voci **DIRECTORY**, **DATA SET**, **MMSID SET** e **NMEA SET** non sono visualizzate nei menu.

ATIS ID

Per poter usare la funzione ATIS, dovete programmare un ID ATIS composto da 10 numeri. Questi ATIS ID deriva dall'identificativo di chiamata dell'imbarcazione. Se non siete sicuri di riuscire a ricavare questi 10 numeri, chiedete al vostro rivenditore.

NOTA

È permesso un solo tentativo di immissione. Un segnale di pericolo viene visualizzato dopo il primo tentativo e l'immissione ATIS ID viene bloccata.

Immettere l'ID ATIS:

- Premere e tenere premuto il tasto CALL. Gli argomenti del menu vengono visualizzati.
- Ruotare la manopola **SELECT/INT** per posizionare il cursore alla voce **ATIS ID**.
- Premere la manopola **SELECT/INT** . il menu ATIS ID appare nel display.
- Premere la manopola **SELECT/INT**. Il cursore dopo "9" lampeggerà . il primo numero è sempre "9".
- Usare la manopola o i tasti sul microfono da 0 a 9 per immettere i restanti 9 numeri.
- Quando avrete immesso l'ultimo numero, premere la manopola **SELECT/INT** o il tasto ENT.
- Premere di nuovo la manopola o il tasto SELECT/ENT. Verrà visualizzata la scritta STORED OK.
- Premere il tasto 16 per tornare al menu principale.

NOTA

Se usate il VHF MT-700 senza immettere l'ID ATIS, il VHF non passerà in modalità trasmissione. In questa situazione, un messaggio acustico di errore suona ogni volta verrà pigiato il tasto PPT. L'indicazione TX non appare nel display

Troubleshooting

Sintomo	Probabile Causa	Soluzione
Il VHF non si accende	mancanza di voltaggio dc, fusibile fuso, connessione alimentazione sbagliata	Ruotate la manopola VOL CW , controllate il voltaggio della barca, sostituite il fusibile (6,3 Amp), controllate le connessioni.
Ronzii dall'altoparlante con motore acceso	disturbo accensione o alternatore	Cambiare percorso al cavo alimentazione dc, installare un filtro rumore sull'alternatore e sul cavo dc, usare cavi ad alto isolamento
Nessun suono dall'altoparlante	- Squelch troppo alto - Volume troppo basso -Il canale è bloccato dal tasto Mic inceppato -Altoparlante guasto	-Riposizionare la manopola Squelch e Volume -Scollegare l'altoparlante esterno
Report di trasmissione debole anche usando la funzione Hi	-Antenna -Cavo coassiale guasto	- Chiamare un tecnico per testare l'antenna -Ispezionare attentamente il cavo
Le coordinate Latitudine e Longitudine non sono visualizzate	-Non è abilitata la schermata -Il cavo del GPS è guasto o disconnesso -Il GPS non è in funzione o la posizione non è valida	-Abilitate con Menu/DataSet/LIposition -Controllare i cavi e le connessioni Assicuratevi che il GPS sia in funzione e sia selezionata l'uscita con formato sentenze NMEA 0183



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione della Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

Distribuito da MARINE PAN SERVICE S.R.L.

Istruzioni in lingua italiana liberamente tradotte dal manuale originale, a cui è necessario fare riferimento.
Proprietà riservata MARINE PAN SERVICE S.R.L., vietata la riproduzione anche parziale senza preventivo consenso scritto della proprietaria.

